

Грешники, к Христу придите!

J. Hart
tr. by И. С. Проханов

«Придите ко Мне, все измученные и обременённые, и Я успокою вас;
взьмите иго Моё на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем,
и найдёте покой душам вашим, ибо иго Моё благо, и бремя Моё легко» (Мф.11,28-30)

1. Греш - ни - ки, к Хри - сту при - ди - те, час спа - сень - я воз - ве - щён;
 2. Ес - ли вы в нуж - де, при - ди - те, славь - те Божь - ю доб - ро - ту.
 3. Луч - ши - ми сво - им ста - рань - ем в ми - ре э - том вам не быть;
 4. У - гне - тён - ны - е, при - ди - те! И - и - сус зо - вёт и вас,
 5. В Геф - си - ма - ни - и Спа - си - тель воз - но - сил мо - лит - вы стон,
 6. Во - пло - щён - ный Бог воз - нёс - ся; жизнь - в Е - го кро - ви те - бе,
 7. Ан - ге - лы свя - ты - е вме - сте Гос - по - ду хва - лу по - ют;

1. И - и - сус спа - сти вас хо - чет, полн люб - ви и си - лы Он.
 2. Ве - ру, свя - тость и про - щень - е, - всё, что нас вле - чёт к Хри - сту, -
 3. хо - чет Он, чтоб вы нуж - да - лись и при - шли к Не - му про - сить.
 4. гла - су Божь - е - му внем - ли - те, и спа - сё - тесь в э - тот час.
 5. за те - бя к кре - сту при - би - тый, на Гол - го - фе у - мер Он.
 6. на Не - го ду - шой на - дей - ся, при - зы - вай Е - го в моль - бе.
 7. вто - ря на зем - ле их пес - ням, вер - ны - е Ии - су - са ждут.

Refrain

1. Ведь Он мо - жет, ведь Он мо - жет, да, Он хо - чет вам по - мочь;
 2. по - ку - пай - те, по - ку - пай - те вы без де - нег у Не - го;
 3. И Он даст вам, и Он даст вам Ду - ха, что - бы вас во - дить;
 4. Ведь Он греш - ных, ведь Он греш - ных, а не пра - вед - ных зо - вёт;
 5. Греш - ник бед - ный, греш - ник бед - ный, ты ль е - щё не у - беж - дён?
 6. Нет дру - го - го, нет дру - го - го, кто бы мог спа - сти наш дух;
 7. Ал - ли - луй - я! Ал - ли - луй - я! И для нас та песнь зву - чит.

1. ведь Он мо - жет, ведь Он мо - жет, да, Он хо - чет вам по - мочь!
 2. по - ку - пай - те, по - ку - пай - те вы без де - нег у Не - го.
 3. и Он даст вам, и Он даст вам Ду - ха, что - бы вас во - дить.
 4. ведь Он греш - ных, ведь Он греш - ных, а не пра - вед - ных зо - вёт.
 5. Греш - ник бед - ный, греш - ник бед - ный, ты ль е - щё не у - беж - дён?
 6. нет дру - го - го, нет дру - го - го, кто бы мог спа - сти наш дух.
 7. Ал - ли - луй - я! Ал - ли - луй - я! И для нас та песнь зву - чит.

Original title: Come, Ye Sinners, Poor and Needy

Come, ye sinners, poor and needy, weak and wounded, sick and sore ...

Sources:

«Гимны христиан» (Christian Hymns), 1956 (330), 1994 (219)

«Песнь возрождения 3055» (292)

«Кимвалы», 1927 (11)

«Песни христиан», том 1 (400)

Грешники, к Христу придите!

J. Hart
tr. by И. С. Проханов

«Придите ко Мне, все измученные и обременённые, и Я успокою вас;
взмите иго Моё на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем,
и найдёте покой душам вашим, ибо иго Моё благо, и бремя Моё легко» (Мф.11,28-30)

J. J. Rousseau

1. Греш - ни - ки, к Хри - сту при - ди - те, час спа - сень - я воз - ве - щён;
2. Ес - ли вы в нуж - де, при - ди - те, славь - те Божь - ю доб - ро - ту.
3. Луч - ши - ми сво - им ста - рань - ем в ми - ре э - том вам не бытъ;
4. У - гне - тён - ны - е, при - ди - те! И - и - сус зо - вёт и вас,
5. В Геф - си - ма - ни - и Спа - си - тель воз - но - сил мо - лит - вы стон,
6. Во - пло - щён - ный Бог воз - нёс - ся; жизнь - в Е - го кро - ви те - бе,
7. Ан - ге - лы свя - ты - е вме - сте Гос - по - ду хва - лу по - ют;

1. И - и - сус спа - сти вас хо - чет, полн люб - ви и си - лы Он.
2. Ве - ру, свя - тость и про - щень - е, - всё, что нас вле - чёт к Хри - сту, -
3. хо - чет Он, чтоб вы нуж - да - лись и при -шли к Не - му про - сить.
4. гла - су Божь - е - му внем - ли - те, и спа - сё - тесь в э - тот час.
5. за те - бя к кре - сту при - би - тый, на Гол - го - фе у - мер Он.
6. на Не - го ду - шой на - дей - ся, при - зы - вай Е - го в моль - бе.
7. вто - ря на зем - ле их пес - ням, вер - ны - е Ии - су - са ждут.

1. Ведь Он мо - жет, ведь Он мо - жет, да, Он хо - чет вам по - мочь;
2. по - ку - пай - те, по - ку - пай - те вы без де - нег у Не - го;
3. И Он даст вам, и Он даст вам Ду - ха, что - бы вас во - дить;
4. Ведь Он греш- ных, ведь Он греш - ных, а не пра - вед - ных зо - вёт;
5. Греш - ник бед - ный, греш - ник бед - ный, ты ль е - щё не у - беж - дён?
6. Нет дру - го - го, нет дру - го - го, кто бы мог спа - сти наш дух;
7. Ал - ли - луй - я! Ал - ли - луй - я! И для нас та песнь зву - чит.

1. ведь Он мо - жет, ведь Он мо - жет, да, Он хо - чет вам по - мочь!
2. по - ку - пай - те, по - ку - пай - те вы без де - нег у Не - го.
3. и Он даст вам, и Он даст вам Ду - ха, что - бы вас во - дить.
4. ведь Он греш- ных, ведь Он греш - ных, а не пра - вед - ных зо - вёт.
5. Греш - ник бед - ный, греш - ник бед - ный, ты ль е - щё не у - беж - дён?
6. нет дру - го - го, нет дру - го - го, кто бы мог спа - сти наш дух.
7. Ал - ли - луй - я! Ал - ли - луй - я! И для нас та песнь зву - чит.

Original title: Come, Ye Sinners, Poor and Needy

Come, ye sinners, poor and needy, weak and wounded, sick and sore ...

Sources:

«Гимны христиан» (Christian Hymns), 1956 (330), 1994 (219)
«Песнь возрождения 3055» (292)

«Кимвалы», 1927 (11)

«Песни христиан», том 1 (400)

PUBLIC DOMAIN

Грешники, к Христу придите!

J. Hart
tr. by И. С. Проханов

«Придите ко Мне, все измученные и обременённые, и Я успокою вас;
взьмите иго Моё на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем,
и найдёте покой душам вашим, ибо иго Моё благо, и бремя Моё легко» (Мф.11,28-30)

W. S. Owen

The musical score consists of four systems of music, each with two staves (treble and bass). The key signature changes between systems. The first system starts in G major (no sharps or flats), the second in A major (one sharp), the third in C major (no sharps or flats), and the fourth in D major (two sharps). The time signature is mostly common time (indicated by '3'). The lyrics are in Russian, with some lines in English. The first system has 7 lines of lyrics, the second has 7 lines, the third has 7 lines, and the fourth has 7 lines.

System 1 (G major):

- Греш - ни - ки, к Хри - сту при - ди - те, час спа - сень - я воз - ве - щён;
- Ес - ли вы в нуж - де, при - ди - те, славь - те Божь - ю доб - ро - ту.
- Луч - ши - ми сво - им ста - рань - ем в ми - ре э - том вам не быть;
- У - гне - тён - ны - е, при - ди - те! И - и - сус зо - вёт и вас,
- В Геф- си - ма - ни - и Спа - си - тель воз - но - сил мо - лит - вы стон,
- Во - пло - щён - ный Бог воз - нёс - ся; жизнь - в Е - го кро - ви те - бе,
- Ан - ге - лы, свя - ты - е вме - сте Гос - по - ду хва - лу по - ют;

System 2 (A major):

- И - и - сус спа - сти вас хо - чет, полн люб - ви и си - лы Он.
- Ве - ру, свя - тость и про - щень - е, — всё, что нас вле - чёт к Хри - сту, —
- хо - чет Он, чтоб вы нуж - да - лись и при - шли к Не - му про - сить.
- гла - су Божь - е - му внем - ли - те, и спа - сё - тесь в э - тот час.
- за те - бя к кре - сту при - би - тый, на Гол - го - фе у - мер Он.
- на Не - го ду - шой на - дей - ся, при - зы - вай Е - го в моль - бе.
- вто - ря на зем - ле их пес - ням, вер - ны - е Ии - су - са ждут.

System 3 (C major):

- Ведь Он мо - жет, ведь Он мо - жет и Он хо - чет,
- по - ку - пай - те, по - ку - пай - те, по - ку - пай - те
- И Он даст вам, и Он даст вам, и Он даст вам
- Ведь Он греш - ных, ведь Он греш - ных, ведь Он греш - ных,
- Греш - ник бед - ный, греш - ник бед - ный, греш - ник бед - ный,
- Нет дру - го - го, нет дру - го - го, нет дру - го - го,
- Ал - ли - луй - я! Ал - ли - луй - я! Ал - ли - луй - я!

System 4 (D major):

- да, Он хо - чет вам по - мочь, да, Он хо - чет вам по - мочь!
- вы без де - нег у Не - го, вы без де - нег у Не - го.
- Ду - ха, что - бы вас во - дить, Ду - ха, что - бы вас во - дить.
- а не пра - вед - ных зо - вёт, а не пра - вед - ных зо - вёт.
- ты ль е - ё не у - беж - дён, ты ль е - ё не у - беж - дён?
- кто бы мог спа - сти наш дух, кто бы мог спа - сти наш дух.
- И для нас та песнь зву - чит, и для нас та песнь зву - чит.

Original title: Come, Ye Sinners, Poor and Needy

Come, ye sinners, poor and needy, weak and wounded, sick and sore ...

Sources:

«Гимны христиан» (Christian Hymns), 1956 (330), 1994 (219)

«Песнь возрождения 3055» (292)

«Кимвалы», 1927 (11)

«Песни христиан», том 1 (400)